

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers



COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **326**

Sitzung vom – seduta del **26.08.2026**

Uhr – ore **08:10**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen:

Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Armin Villgrattner	Bürgermeister/Sindaco		
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Daniel Psenner	Referent/Assessore		
Christian Trompedeller	Referent/Assessore		
Peter Villgrattner	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Michael Peer

Assiste il segretario comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Kenntnisnahme der Vertragsbeendigung des
Konzessionsvertrages Nr. 120 vom
18.06.2019 mit Telmekom GmbH betreffend
die Nutzung von Glasfaserinfrastruktur und
Freistellung der Bankgarantie

Preso d'atto del contratto di concessione n.
120 del 18.06.2019 con Telmekom Srl riguar-
dante l'uso della infrastruttura in fibra ottica e
svincolo della cauzione

Mit Privatvertrag Nr. 120 vom 18.06.2019 wurde der Konzessionsvertrag zur Nutzung der Glasfaserinfrastruktur zwischen der Gemeinde Tiers und der Firma Telmekom GmbH. abgeschlossen.

Telmekom GmbH hat als Garantie eine Bankbürgschaft Nr. 5225 der Raiffeisenkasse Meran Gen. in Höhe von 5.000,00 € hinterlegt.

Mit Schreiben Prot. 0015839 hat die Fa. Telmekom GmbH die Freistellung dieser Bankbürgschaft beantragt.

Mit Öffentlichem Vertrag Nr. 1224 vom 25.09.2025 wurde der Kaufvertrag betreffend die Ausgliederung der digitalen Infrastrukturen zwischen der Gemeinde Tiers und der Infranet AG abgeschlossen.

Mit der Veräußerung der digitalen Infrastrukturen ist der Vertragsgegenstand nicht mehr gegeben. Aus diesem Grund soll die Vertragsbeendigung zur Kenntnis und die Garantie freigestellt werden.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck tkp7eSmFIF+O5z5aE22fYcbD-nxAesdcCrYgQilQcLfw=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck aD9F+JeCizwQacH6vkG5fSpdrdzsle1T-cbZzus8jW1U=

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

fasst der Gemeindeausschuss bei 5 anwesenden und 5 abstimmenden Mitgliedern, mit 5 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

B E S C H L U S S

1) Die Beendigung des Konzessionsvertrages Nr.

Con il contratto privato n. 120 del 18 giugno 2019 è stato stipulato il contratto di concessione per l'utilizzo dell'infrastruttura in fibra ottica tra il Comune di Tires e la ditta Telmekom GmbH.

Telmekom Srl. ha depositato, a titolo di garanzia, una fideiussione bancaria n. 5225 della Cassa Raiffeisen di Merano Soc. per un importo di 5.000,00 €.

Con lettera prot. 0015839, la società Telmekom Srl. ha presentato domanda di svincolare questa fideiussione bancaria.

Con il contratto pubblico n. 1224 del 25 settembre 2025 è stato stipulato il contratto di acquisto relativo alla cessione delle infrastrutture digitali tra il Comune di Tiers e la Infranet AG.

Con la cessione delle infrastrutture digitali, l'oggetto del contratto veniva meno. Per questo motivo bisogna prendere atto dell'estinzione del contratto e procedere con lo svincolo della garanzia .

Visto il documento unico di programmazione (DUP);

Visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale tkp7eSmFIF+O5z5aE22fYcbDnxAesdc-CrYgQilQcLfw=
- parere contabile Positivo con impronta digitale aD9F+JeCizwQacH6vkG5fSpdrdzsle1TcbZzus8jW1U=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

Visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 5 membri presenti e 5 membri votanti, con 5 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrari/o e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

D E L I B E R A

1) di prendere atto dell'estinzione del contratto di

120 vom 18.06.2019 mit Telmekom GmbH. aufgrund der Veräußerung der digitalen Infrastrukturen wird zur Kenntnis genommen.

- 2) Die Bankgarantie Nr. 5225 vom 04.06.2019 über den Betrag von 5.000,00 €, ausgestellt von der Raiffeisenkasse Meran Gen., wird ohne Rückgabe des Originals freigestellt.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

concessione n. 120 del 18 giugno 2019 con Telmekom GmbH a causa della cessione delle infrastrutture digitali.

- 2) di svincolare la garanzia n. 5225 del 04.06.2019 pari a € 5.000,00, rilasciata dalla Cassa Raiffeisen di Merano Soc., senza restituzione dell'originale.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 31.08.2026
vollstreckbar am 11.09.2026

pubblicato il 31.08.2026
esecutivo il 11.09.2026